



# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Lavadora de pavimentos

SWM50E



Antes de utilizar o produto, não deixe de ler este manual e seguir as instruções nele contidas!

## GENERAL

Prefácio	3
Instruções de segurança	3
Dados técnicos	3
Principais componentes num relance	4
Instruções de funcionamento	4
Carregar e substituir a bateria	5

## MANUTENÇÃO

Manutenção	6
Manutenção	7
Resolução de problemas	7
Serviço & Contacto	7
Declaração de conformidade da UE	8

## PREFÁCIO

Parabéns pela compra da sua nova máquina de secar roupa sem fios SWM50E. Esta máquina de limpeza fácil de usar remove a sujidade e a sujidade de várias superfícies do chão com facilidade. Foi fabricado com materiais de alta qualidade, especialmente concebidos para uma utilização durável e fiável. Para assegurar o funcionamento correcto da máquina de lavar e secar com bateria, leia atentamente estas instruções de funcionamento antes de a utilizar.

É melhor manter estas instruções de funcionamento. Verificar o dispositivo de limpeza quanto a danos de transporte.

O secador de esfregar é utilizado para a limpeza de superfícies sólidas do pavimento. É favor observar a capacidade de carga da superfície a ser limpa, a fim de evitar marcas de pressão e outros danos à mesma. Assegurar a utilização correcta por pessoal formado e autorizado é da responsabilidade do operador.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Utilizar a máquina apenas dentro de casa. Não exponha a máquina à precipitação.
- Permitir apenas pessoal treinado para operar a máquina de lavar e secar.
- Utilizar apenas peças sobressalentes e acessórios originais para manutenção e reparação.
- Carregar os acumuladores numa sala seca e bem ventilada. Os gases em fuga podem incendiar-se num espaço confinado. Por conseguinte, não cobrir a ventilação ao carregar.
- Desligar a unidade antes da manutenção ou reparação e desligar os terminais da bateria. Os motores instalados e as peças móveis podem causar ferimentos.
- O ácido da bateria pode causar lesões na pele e nos olhos. Usar vestuário de protecção adequado ao manusear as baterias.
- Manter as partes eléctricas afastadas da humidade e não tocar nos elementos eléctricos com as mãos molhadas.
- Manter roupa e cabelo soltos longe de peças móveis.
- Certifique-se de que o interruptor principal está na posição de desligado antes de mudar a almofada ou a escova.
- Utilize a máquina apenas quando estiver na posse total das suas faculdades.
- Estacionar a máquina apenas em superfícies planas.
- Não estacionar a máquina em áreas onde as temperaturas possam descer abaixo de zero, pois isso danificará os bocais e tubagens.
- Qualquer modificação ou alteração do dispositivo não autorizada pelo fabricante invalidará a garantia legal.

## DADOS TÉCNICOS

### GERAL

Modelo	Unidade	Valor
Modelo		SWM50E
Dimensões	mm	1275 x 775 x 960
Largura da barra do limpa para-brisas	mm	762
Diâmetro da escova	mm	490
Peso total	kg	149
Depósito de água doce	l	45
Depósito de águas residuais	l	50
Pneus		Borracha dura
Detergente		Neutro / alcalino máquina de limpeza automática multiusos

### BATERIA

Tipo	Unidade	Valor
Tipo de bateria		Gel de chumbo
Sem manutenção		Sim
Número		2
Capacidade nominal	Ah	100
Tensão nominal	V	2 x 12
Vida útil	h	4
Tempo de carregamento	h	8
Peso do aparelho	kg	2 x 33,5

## POTÊNCIA

Tipo	Unidade	Valor
Desempenho de limpeza	m <sup>2</sup> /h	2200
Velocidade de rotação da escova	rpm	200
Pressão da escova	kg	25
Potência do motor da escova	W	550
Potência do motor de sucção	W	550
Volume	dB (A)	± 78

## PRINCIPAIS COMPONENTES NUM RELANCE

Não.	Descrição
1	Manusear
2	Painel de controlo
2a	Indicador de horas
2b	Indicador de bateria
2c	Interruptor para motor com escova
2d	Interruptor para motor de sucção
2e	Interruptor para abastecimento de água doce
2f	Furo-chave
3	Punho de barra de limpador
4	Pedal de pincel
5	Roda de empurrar
6	Parafuso de fixação para tira de limpador
7	Fita de limpador de pára-brisas
8	Parafuso de inclinação da barra de limpador
9	Indicador do nível de água
10	Bateria
11	Moldura
12	Válvula para quantidade de água pulverizada
13	Impulsor
14	Escova / almofada
15	Protecção contra salpicos de água
16	Tanque de água doce
17	Tampa do tanque de água doce
18	Mangueira para águas residuais
19	Depósito de águas residuais
20	Mangueira de água doce
21	Mangueira de vácuo



## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### ABAIXAR E LEVANTAR O PINCEL

1. Pressionar suavemente o pedal da escova (4) para libertar a escova e deixá-la mover-se lentamente para cima para baixar a escova de limpeza.
2. Carregar no pedal da escova (4) até engatar para levantar a escova.

### BAIXAR E LEVANTAR A BARRA DO LIMPA PÁRA-BRISAS

1. Empurrar a alavanca para baixo para baixar a barra do limpa pára-brisas.
2. Puxar a alavanca para cima para levantar a barra do rodo.

## AJUSTE DA QUANTIDADE DE ÁGUA

1. Rodar a válvula de quantidade de água de pulverização (12) no sentido dos ponteiros do relógio para reduzir a quantidade de água de pulverização.
2. Rodar a válvula de volume de água pulverizada (12) no sentido anti-horário para aumentar o volume de água pulverizada.

## LIGAR A MÁQUINA

1. Rode a chave no buraco da fechadura (2f) para ligar a máquina.
2. Verificar a carga da bateria.
3. Pressionar os interruptores um após o outro para activar os motores para a escova, a aspiração e o abastecimento de água doce.

## LIMPEZA COM A MÁQUINA

1. Baixar o pincel e o rodo.
2. Definir a quantidade de água necessária.
3. Ligar a máquina e activar os motores um após o outro.
4. Passar a máquina por cima da sujidade para a remover. A escova afrouxa a sujidade da superfície. O rodo suga a sujidade solta, juntamente com a água da superfície.
5. Se a água permanecer no chão, desligue o abastecimento de água da máquina e volte a correr sobre a acumulação de água com o motor de sucção ligado.



Os motores comutáveis individualmente permitem a limpeza húmida e seca de diferentes superfícies.

## CARREGAR E SUBSTITUIR A BATERIA

### TROCA DE PILHAS

1. Retirar as mangueiras (20, 21) do tanque de águas residuais (19).
2. Se necessário, esvaziar o depósito de águas residuais e levá-lo para fora da máquina.
3. Remover a cablagem das baterias.
4. Levantar as duas baterias para fora da caixa e inserir novas baterias. Certificar-se de que as baterias estão posicionadas correctamente.
5. Voltar a ligar a cablagem das baterias como mostrado na imagem e colocar os protectores dos pólos das baterias sobre os contactos das baterias.
6. Voltar a colocar o depósito de águas residuais na caixa da máquina.



Ao trocar a bateria, certifique-se de ligar a extremidade vermelha do cabo (+) ao contacto vermelho da bateria e a extremidade preta (-) ao contacto azul da bateria.



### CARREGAMENTO DAS BATERIAS

1. Para uma melhor ventilação das baterias durante o carregamento, remover o depósito de águas residuais.
2. Ligar o cabo carregador à tomada na parte de trás da máquina e a outra ligação a uma tomada de 230 V.
3. O carregador começa automaticamente a carregar a máquina.
4. O carregador indica o estado actual da bateria da máquina com a luz intermitente.

## INDICADOR DO NÍVEL DA BATERIA

O carregador do SWM50E está equipado com um indicador do nível da bateria.

Cor	Estado da bateria
● Vermelho	0 - 50 %
● Amarelo	50 - 75 %
● Verde	75 - 100 %

A própria máquina tem também um indicador do nível da bateria, com 5 graduações.

Número de luzes	Estado da bateria
1 luz	0 - 20 %
2 luzes	20 - 40 %
3 luzes	40 - 60 %
4 luzes	60 - 80 %
5 luzes	80 - 100 %



## MANUTENÇÃO

### INSTALAÇÃO DA BARRA DO LIMPA PÁRA-BRISAS

1. Colocar a pega da tira de limpeza (3) na posição superior e fixá-la ali.
2. Guiar a tira de limpeza para a suspensão do braço giratório e enroscar os parafusos nos rebaixos.
3. Apertar à mão os parafusos de fixação da tira do limpa pára-brisas (6).
4. Ligar a mangueira de água doce (20) ao bocal da barra do limpa pára-brisas. Certifique-se de que está firmemente sentado.

### SUBSTITUIÇÃO DA ESCOVA DE LIMPEZA

1. Levantar a escova de limpeza (14) pisando no pedal da escova (4) na parte de trás da máquina.
2. Remover o protector de respingo (15) que se senta sobre o pincel.
3. Rodar a escova de limpeza no sentido dos ponteiros do relógio para a soltar.
4. Pegue na nova escova / almofada de limpeza e coloque-a debaixo da placa.
5. Rodar a escova de limpeza no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a fixar à placa.
6. Voltar a colocar o protector de respingo.

### ENCHER O TANQUE DE ÁGUA DOCE

1. Abrir a tampa do tanque de água doce (17).
2. Encher o tanque de água doce (16) com a quantidade necessária de água doce. O tanque tem uma capacidade máxima de 45 L. O nível de enchimento pode ser lido no indicador do nível de água (9).
3. Acrescentar um produto de limpeza.

### ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUAS RESIDUAIS

1. Conduzir a máquina até uma tampa de esgoto ou outro dreno para águas residuais.
2. Desprender a mangueira de águas residuais (18) da máquina.
3. Segurar a extremidade da mangueira de águas residuais directamente sobre o dreno e abrir a aba.
4. Inclinarm a máquina, se necessário, para esvaziar completamente o depósito de águas residuais (19).

## MANUTENÇÃO

### MANUTENÇÃO DIÁRIA

1. Esvaziar o depósito de águas residuais e enxaguá-lo com água limpa. Deixar a abertura para a mangueira de vácuo (21) aberta para a ventilar.
2. Retirar a barra do limpador, enxaguá-la e secá-la. Verificar o tubo quanto a sujidade ou detritos.
3. Limpar a parte superior das pilhas com um produto de limpeza de janelas à base de amoníaco.
4. Carregue as baterias como descrito.

### MANUTENÇÃO MENSAL

1. Lubrificar os mecanismos de elevação com óleo leve.
2. Verificar se o disco de embraiagem, as escovas, as almofadas ou as lâminas do rodo estão desgastadas ou danificadas.
3. Limpar os terminais da bateria.
4. Verificar as ligações eléctricas e voltar a fixá-las se estiverem soltas.
5. Limpar a máquina com um produto de limpeza para todos os fins.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
A água não é sugada	O motor de sucção não está ligado	Ligar o motor de sucção
	O filtro de água está cheio	Limpar o filtro
	O tanque de águas residuais está cheio	Esvaziar o depósito de águas residuais
	Barra limpadora ou mangueira de vácuo está bloqueada, partida ou desligada	Verificar todos os conectores e mangueiras da máquina
	A vedação da mangueira de vácuo não é inserida correctamente	Inserir correctamente o selo na máquina
	Os lábios do limpa pára-brisas estão desalinados	Verificar o alinhamento dos lábios do limpa pára-brisas
	A pressão da raqueta não é suficiente	Ajustar a pressão
Tira de limpador deixa marcas	O mecanismo do braço giratório não funciona	Verificar as partes móveis do braço giratório
	Há pedras no lábio limpador	Limpar os lábios do limpa pára-brisas com um pano.
	Os lábios da esfregona são porosos ou danificados	Substituir os lábios do limpa pára-brisas
As baterias não podem ser carregadas	O chão não é varrido correctamente antes da limpeza	Varrer o chão antes de limpar com a máquina
	As pilhas estão danificadas	As pilhas precisam de ser substituídas
	O carregador está danificado	Carregador precisa de manutenção ou substituição
O chão não está devidamente esfregado ou despojado	A bateria está profundamente descarregada	Carregue as baterias por mais tempo Substituir as baterias
	O motor da escova está danificado	Mande revisar a máquina
	Desgaste excessivo na escova	Substituir a escova
	Conduzir demasiado depressa sobre áreas sujas	Conduzir lentamente sobre áreas particularmente sujas

## SERVIÇO & CONTACTO

Contacte os nossos especialistas em produtos e encontre ajuda e soluções para o seu produto. Aqui encontrará todas as informações de contacto listadas por país e língua: [www.topregal.pt/pt/service](http://www.topregal.pt/pt/service)

Responsável pelo conteúdo:  
 TOPREGAL GmbH  
 Industriestrasse 3  
 70794 Filderstadt  
 GERMANY  
[www.topregal.com](http://www.topregal.com)

# Declaração conformidade da UE

O fabricante

**TOPREGAL GmbH**  
**Industriestrasse 3**  
**70794 Filderstadt**  
**Alemanha**

declara que o seguinte produto

Designação do produto:

**Scrubber-dryer  
com bateria**

Tipo:

**SWM50E**

Número de série:

**SWM50E-1000000000 - SWM50E-9999999999**

cumpe todas as disposições pertinentes da legislação aplicada (doravante) - incluindo as suas emendas em vigor no momento da declaração. A única responsabilidade pela emissão desta declaração de conformidade é do fabricante. Esta declaração refere-se apenas à máquina no estado em que foi colocada no mercado; as peças e/ou intervenções subsequentemente instaladas pelo utilizador final não são tidas em conta.

Está em conformidade com as disposições das seguintes directivas europeias:

**2006/42/CE Directiva relativa às máquinas**  
**2014/35/UE Directiva de Baixa Tensão**  
**2014/30/EU Compatibilidade Electromagnética**

Está em conformidade com as disposições das seguintes normas:

<b>EN ISO 12100</b>	<b>EN 55014-2 EN</b>
<b>EN 60335-1+A13</b>	<b>61000-6-2</b>
<b>EN 60335-2-72</b>	<b>EN 61000-6-3+A1</b>
<b>EN 60335-2-29+A2</b>	<b>EN 61000-3-2</b>
<b>EN 62233</b>	<b>EN 61000-3-3</b>
<b>EN 55014-1+A2</b>	

Nome e endereço da pessoa autorizada, para compilar a documentação técnica:

TOPREGAL GmbH  
Industriestrasse 3  
70794 Filderstadt  
Alemanha



Lugar: Filderstadt  
Data: 06.07.2023

Juergen Effner  
Chief Executive Officer









